

「2017 한국문학번역원 번역아카데미 특별과정 제10기 수강생 모집」

한국문학번역원은 한국문학에 대한 깊은 이해를 바탕으로 완성도 높은 번역결과물을 도출할 전문번역가를 양성하기 위하여 한국문학번역원 번역아카데미 특별과정을 운영하고 있습니다. 번역 실습 위주의 실질적인 강의로 구성되는 본 과정은, 수강생들에게 연속적인 학습의 기회를 제공해 보다 전문적인 번역 능력을 갖출 수 있도록 하기 위하여 2년제로 운영됩니다.

한국문학을 세계에 소개할 능력 있는 예비 번역가들의 많은 관심과 참여를 바랍니다.

□ 과정 개요

- 모집 언어(7개 언어권): 영어, 프랑스어, 독일어, 스페인어, 러시아어, 중국어, 일본어
- 운영 내용
 - 문학번역을 위주로 한 번역 실습 강의(학기당 12회, 4학기, 총 48주)
 - 학기당 1편 이상의 단편소설 번역결과물 도출
 - 학기당 1회 이상 번역 실습작품 대상작가 초청 수업 진행
- 모집 대상: 한국문학 번역에 대한 관심과 능력을 지닌 내외국인(학력제한 없음)
- 모집 인원: 총 56인 내외(언어권별 8인 내외)
- 지도교수진: 도착어가 모국어이거나 도착어를 모국어 수준으로 구사하는 번역 및 글쓰기 분야 전문가

□ 운영기간 및 장소

- 기간: 2017년 4월 ~ 2018년 12월(2년 과정)
 - 1학년: 학기당 문학 번역실습 11회, 작가와의 공동번역작업 1회
봄학기: 2017. 4. ~ 7./ 가을학기: 2017. 9. ~ 12.
 - 2학년: 학기당 문학 번역실습 11회, 작가와의 공동번역작업 1회
봄학기: 2018. 4. ~ 7./ 가을학기: 2018. 9. ~ 12.
- 시간: 매주 평일 1회 2시간(19시~21시), 요일은 추후 공지
- 장소: 한국문학번역원 교육관(서울시 강남구 삼성동 소재)

□ 신청 방법

- 신청 방법: 온라인 접수
 - 번역아카데미 홈페이지(academy.klti.or.kr) 회원가입 및 로그인
 - '지원신청>아카데미신청' 메뉴에서 해당 과정 클릭 후 수강신청서, 개인정보동의서 및 자기소개서 제출
- 신청 기간: 2017. 1. 23.(월) ~ 2. 19.(일) 24시
 - ※ 2017 2. 19(일) 24시 접수분까지 유효

□ 선발 일정

- 선발 방법: 서류심사, 필기시험 및 면접
 - ① 서류 합격자 발표: 2017. 2. 28.(화)
 - ② 필기시험: 2017. 3. 2.(목) 19시 ~ 20시, 한국어 → 외국어 번역 능력 평가(※ 필기시험 일시 변경 불가)
 - ③ 필기 합격자 발표: 2017. 3. 13.(월)
 - ④ 면접심사: 2017. 3. 15.(수) ~ 3. 22.(수) 중 하루, 응시자의 번역에 대한 열정, 성실성 등을 평가
- 최종 합격자 발표: 2017. 3. 24.(금)
- 최종 합격자 등록(등록비 납부): 2017. 3. 24.(금) ~ 3. 29.(수)
- 개강 및 오리엔테이션: 2017. 4. 3.(월) 19시 예정

□ 등록비 및 수강료

- 수강료: 없음
- 등록비: 10만원(학년별로 납부하며, 전액 수강생을 위해 사용)

문의: 교육연구팀 이유미(전화: 02-6919-7754, 이메일: academy@klti.or.kr)